

Philippe Combescot' 27. novembril 2007 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (teine koda) 12. septembri 2007. aasta otsuse peale kohtuasjas T-249/04: Combescot versus komisjon

(Kohtuasi C-525/07 P)

(2008/C 37/15)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Apellant: Philippe Combescot (esindajad: advokaadid A. Maritati ja V. Messa)

Teine menetluspool: Euroopa Ühenduste Komisjon

Apellandi nõuded

— Muuta Esimese Astme Kohtu 12. septembri 2007. aasta otsust kohtuasjas T-249/04 ja tunnustada ebaseaduslikuks karjääriarengu aruanne, mille on koostanud hr. M., kes ei ole mingil juhul sobiv vahetu ülemuse rollis hinnata, nagu ta seda tegelikult tegi, P. Combescot' professionaalsust. Selline sobimatus on tingitud apellandi ja tema vahetu ülemuse vahel valitsevast tõsisest ja ületamatust vaenulikkusest, kusjuures viimati mainitud asjaolu on hr. M. ka ise tunnistanud. Seetõttu tunnustada P. Combescot' õigust saada hüvitist talle moraalselt ning tema füüsilisele ja vaimsele tervisele ning tema tööelule ja karjäärile tekitatud kahju hüvitamiseks, mille suuruseks tuleb määrata vähemalt 100 000 eurot.

— mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Käesolev vaidlus puudutab perioodi 1. juuli 2001–31. detsember 2002 kohta koostatud karjääriarengu aruande (edaspidi „karjääriarengu aruanne”) seaduslikkust. Apellant vaidlustab Esimese Astme Kohtu järeldused, leides, et karjääriarengu aruanne on ebaseaduslik, kuna selle on koostanud isik — hr. M. —, kellel on P. Combescot' suhtes täielik antipaatia, kuivõrd viimati nimetatud oli teatanud Guatemala delegatsiooni juures hr. M-i poolt toimepandud tõsistest haldusrikkumistest. Pärast teadaandmist saatis institutsioon Guatemalasse inspektorid ning P. Combescot' 20. septembril 2004 esitatud kaebuse alusel otsustas Euroopa Pettustevastane Amet (OLAF) algatada uurimise, mille lõpparuanne esitati 30. mail 2006 (edaspidi „OLAF-i aruanne”) ja mis on lisatud käesolevale kaebusele koos 2002. aastal lähetatud kontrollikomisjoni koostatud aruandega. Käesolevas apellatsioonkaebuses paluvad P. Combescot' kaitsjad Euroopa Kohtul muuta Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu otsust osas, milles eitatakse karjääriarengu aruande ebaseaduslikkust ja seetõttu leitakse, et hagejal ei ole õigust kahju hüvitamisele. Apellatsioonkaebuses palutakse Euroopa Kohtul tunnustada, et erapooliku ja sellest tulenevalt ebaõige 2001/2002. aasta karjääriarengu aruande koostamine tekitas Philippe Combescot' karjäärile ja professionaalsusele tõsist kahju; ning seega karjääriarengu

aruande hindamine kõrgemal seisvate ülemuste võimu kuritarvitamise ja väarikust alandava käitumise laiemas kontekstis põhjustas kannatusi ja sisemisi hingepiinu, millest hiljem kujunes välja tõsine depressioon, mis on kirjas menetlusedokumentides ja mida on ennekõike tõendanud institutsiooni meditsiinõustajad. Apellant palub Euroopa Kohtul hinnata juhtumi aluseks olevaid faktilisi asjaolusid igakülgelt, pidades neid kõiki karjääriarengu aruande ebaseaduslikkuse tuvastamisel asjakohas- teks, ja tunnustada seega apellandi õigust kahju hüvitamisele.

Apellant väidab, et Esimese Astme Kohtu otsus on vasturääkiv osas, milles sedastatakse, et sõltumatus ja usaldusväärsus on kohustuslikud igas olukorras, kus töötaja peab konkreetse küsimuse lahendama, ja seega ei tohi ta sattuda olukorda, mis tema hinnangu erapooletusest ja õigsusest hoolimata, võib kolmandatele isikutele tunduda sõltumatuse ja objektiivsuse puudumisena; kuid hr. M-i puhul on kohus jõudnud täiesti arusaamatute järeldusteni. Lisaks leiab hageja, et otsus on vasturääkiv osas, milles sedastatakse, et P. Combescot' tegevus ajal, mil ta täitis residentdist nõuandja ülesandeid Guatemalas, tekitas hr. M-i jaoks mõneti ebameeldiva olukorra, kuid sellele vaatamata leitakse, et selline olukord ei ole kvalifitseeritav olukorrana, milles ta on täiesti ebasobiv hindama erapooletuse põhimõttest lähtudes. Apellant rõhutab, et karjääriarengu aruande koostamine tähendab kaalutusõiguse teostamist, nii et ühelgi hinnangu raames tehtud väärtusotsustusel ei ole otsustavat mõju ning see ei saa kinnitada ja/või eitada lahkumise fakti, ja mis tähendab, et hr. M koostas karjääriarengu aruande vaatamata ilmselgele ja tõsisele vaenulikkusele P. Combescot' suhtes. Sellega seoses väidab apellant, et ei saa määrava asjaoluna toetuda kaashindajaks oleva isiku olemasolule, võtmata üldse arvesse P. Combescot ja hr. M-i vahelisi suhteid. Seejärel on kaebuses käsitletud punkti kaupa karjääriarengu aruande sisu. Lõpetuseks nõuab apellant taotletud uurimistoimingutega nõustumist.

Philippe Combescot' 27. novembril 2007 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (teine koda) 12. septembri 2007. aasta otsuse peale kohtuasjas T-250/04: Combescot versus komisjon

(Kohtuasi C-526/07 P)

(2008/C 37/16)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Apellant: Philippe Combescot (esindajad: advokaadid A. Maritati ja V. Messa)

Teine menetluspool: Euroopa Ühenduste Komisjon

Apellandi nõuded

— Muuta Esimese Astme Kohtu 12. septembri 2007. aasta otsust kohtuasjas T-250/04 ja tunnistada, et P. Combescot' ametialasele reputatsioonile ja tervisele on tekitatud kahju seoses sellega, et jäeti rahuldamata tema taotlus osaleda Kolumbia delegatsiooni juhi ametikoha täitmiseks korraldatud konkursil; teiseks määrata kindlaks moraalne kahju ja sellest tuleneva kahjuhüvitise suurus; ning rahuldada juba esimeses kohtuastmes esitatud nõuded, mille kohaselt palutakse „kinnitada, et Philippe Combescot' maine ja ametialane reputatsioon on ebaseadusliku otsuse tõttu jätta ta konkursist välja kahjustatud, mis on mõju avaldanud tema psüühilisele tasakaalule, ja kohustada maksma P. Combescot'le kahju hüvitamiseks 100 000 eurot”;

— mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Käesolev apellatsioonkaebus puudutab Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (teine koda) 12. septembri 2007. aasta otsust kohtuasjas T-250/04, milles ametnik Philippe Combescot esitas Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu hagi.

Hagi puudutas Philippe Combescot', kes sel ajal oli residendist nõuandja Guatemalas, väljajätmist Kolumbia delegatsiooni juhi ametikoha täitmiseks korraldatud konkursilt KOM/091/03 (edaspidi „väljajätmise otsus”).

Kohus leidis, et nimetatud otsus on ebaseaduslik ja pidas seega hageja esitatud kahju hüvitamise taotlust põhjendatuks, välja arvatud ametialase reputatsioonile ja tervisele tekitatud kahjunõuete osas, ning tunnistas määratlemata moraalne kahju tekkimist, mille eest maksti hagejale 3 000 eurot.

Käesolevas apellatsioonkaebuses paluvad P. Combescot' kaitsjad Euroopa Kohtul muuta Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu otsust osas, milles eitatakse kahju tekkimist ametialasele reputatsioonile ja tervisele ning tunnistatakse vaid väidetava moraalne kahju olemasolu; ning sellest tulenevalt kinnitada, et ametniku karjäärile ja ametialasele mainele tekitati konkursist ebaseadusliku väljajätmisega kahju, ning et väljajätmise otsusega põhjustati kannatusi ja sisemisi hingepiinu, millest omakorda kujunes välja tõsine depressioon, mis on kirjas menetlusdokumentides ja mida on ennekõike tõendanud institutsiooni eksperdid. Apellant palub seega Euroopa Kohtul hinnata juhtumi aluseks olevad faktilisi asjaolusid igakülgset, pidades neid kõiki asjakohasteks, hinnates moraalne kahju — kasvõi ainult *ex aequo et bono* — tekkinuks palju suuremas ulatuses ja proportsionaalselt nende karjäärivõimaluste osas, mis ametnik on väljajätmise otsuse tõttu kaotanud, ja sellest tõenäoliselt tulenevate raskete tagajärgede osas.

Niisiis kordab apellant kahju hüvitise nõuet, nagu see oli määratletud käesolevas asjas esitatud hagi nõudes.

Apellant vaidleb vastu Esimese Astme Kohtu järeldusele, millele viimane jõudis seoses sellega, et hageja ametialasele reputatsioonile ei ole tegelikult kahju tekitatud, ning märgib, et talle ei ole kunagi edastatud teavet kriteeriumide kohta, mida komisjon kohaldas Kolumbia delegatsiooni juhi valimiseks, kuigi hageja oli sellist infot taotlenud.

Füüsilise kahju hüvitamise osas tõendab ebaseadusliku käitumise mõju P. Combescot' tervislikule seisundile ajaline vahe tervisliku seisundi muutumisel. Konkursilt väljajätmine on viimane nende juhtumite hulgas, mil komisjon on ametniku suhtes kuritahtlikult käitunud. Moraalse kahju kindlaksmääramiseks nõuab apellant lõpuks, et seda hinnataks adekvaatselt kahju õiglase määramise põhimõttest lähtuvalt, võttes arvesse ärevusest, stressist ja ametniku konkursist väljajätmisega põhjustatud kahjulikke tagajärgi.

Eelotsusetaotlus, mille Oberster Gerichtshof (Austria) 28. novembril 2007 — Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG versus Franz Hauswirth GmbH

(Kohtuasi C-529/07)

(2008/C 37/17)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Oberster Gerichtshof

Põhikohtuasja pooled

Hageja/Kaebuse esitaja: Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG

Kostja/Vastustaja: Franz Hauswirth GmbH

Eelotsuse küsimused

1. Kas nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määruse (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta (¹) artikli 51 lõike 1 punkti b tuleb tõlgendada nii, et ühenduse kaubamärgi taotleja tegutses pahauskselt juhul, kui ta taotluse esitamise ajal teadis, et tema konkurent kasutab (vähemalt) ühes liikmesriigis sarnast või segiaetavalt sarnast tähist samade või sarnaste kaupade või teenuste jaoks ning kui ta taotles kaubamärgi registreerimist selleks, et takistada konkurendi poolt selle tähise edasist kasutamist?